**Contactgegevens**

Naam: Saskia de Korte

E-mail: [saskia@saskiadekorte.nl](mailto:saskia@saskiadekorte.nl)

Adres: Koningin Sophiestraat 37, 2595 TG, Den Haag

Tel.: 0614060298

Website: [www.saskiadekorte.nl](http://www.saskiadekorte.nl)

**Opleidingen**

2010 - 2011 Master Vertalen (specialisatie: literair vertalen)

Universiteit Leiden

2009 - 2010 Master Engelse filologie

Universiteit Leiden

2006 - 2009 Bachelor Engelse Taal en Cultuur

Universiteit Leiden

**Werkervaring:**

Aug 2012 – nov 2015 In-house technisch/medisch vertaler bij Wordworkers B.V.

Jan 2012 - apr 2012 Werkstage projectmanagement/vertalen bij Attached Language B.V.

Mrt 2011 - mei 2013 Vertaler NL-EN (freelance) voor Worldschool

**Bekend met de volgende CAT-tools:**

SDL Trados 2007, SDL Trados Studio 2011, Across, SDL Passolo 2011, QT Linguist, Smartling, GUI Analyser, ApSIC Xbench

**Expertise**

Life sciences, voertuigtechniek, software

**Specialisaties**

Life sciences: medische apparatuur (gebruiksaanwijzigen, installatiehandleidingen), medische instrumenten, onderzoeken, software, ziekenhuisinformatiesystemen.

Voertuigtechniek: gebruikershandleidingen, onderhoudshandleidingen, reparatiehandleidingen, commerciële brochures, web specials.

**Voorbeeldprojecten**

Kleine en grotere handleidingen (1000 – 50000 woorden) van bekende producenten van medische hulpmiddelen

Jaarlijkse brochure voor cruisemaatschappij

Amerikaanse social media site gericht op scholieren en studenten

Reparatie- en onderhoudshandleidingen van tractorfabrikant

Bijsluiters van geneesmiddelen

User interface van ziekenhuisinformatiessysteem